

## בשעות האחרונות, יש לחולה לומר:

די פאלגענדע תפילות און בקשות זענען פאר דער חולה צו זאגען אין די לעצטע שעות:

אם יש צורך, יכול אחר לקרות, והחולה יאמר אחריו מלה במלה:

אויב נויטיג, קען א צווייטער פארליינען און דער חולה זאל נאך זאגען מלה במלה:

## אָשְׁמֵנוּ, בְּגִדְנוּ, גְּזֵלְנוּ,

דְּבָרְנוּ דָּפִי, הֶעֱוִינוּ, וְהִרְשָׁעֵנוּ, זָדְנוּ, חֲמָסְנוּ, טָפְלָנוּ שָׁקֵר. יַעֲצָנוּ רָע, כָּזָבְנוּ, לָצָנוּ, מְרַדְּנוּ, נֶאֱצָנוּ, סָרְדְנוּ, עֵוִינוּ, פִּשְׁעֵנוּ, צָרְדְנוּ, קִשְׁיֵנוּ עָרְף. רִשְׁעֵנוּ, שַׁחֲתָנוּ, תַּעֲבָנוּ, תַּעֲבֵנוּ, תַּעֲוִינוּ, תַּעֲתָעֵנוּ.

**אָשְׁמֵנוּ**, מיר האבען זיך פארשולדיגט. **בְּגִדְנוּ**, מיר האבען פארארטען. **גְּזֵלְנוּ**, מיר האבען געגול'ט. **דְּבָרְנוּ דָּפִי**, מיר האבען שלעכטס גערעדט: **הֶעֱוִינוּ**, מיר האבען פארקרומט. **וְהִרְשָׁעֵנוּ**, און מיר האבען געמאכט טוען רשעות. **זָדְנוּ**, מיר האבען געזינדיגט במזיד. **חֲמָסְנוּ**, מיר האבען גערויבט. **טָפְלָנוּ שָׁקֵר**, מיר האבען פאלש באשולדיגט: **יעצנו רע**, מיר האבען שלעכט אנגעוויזען. **כָּזָבְנוּ**, מיר האבען געפעלשט. **לָצָנוּ**, מיר האבען געשפעט. **מְרַדְּנוּ**, מיר האבען ווידערגעשפעניגט. **נֶאֱצָנוּ**, מיר האבען דערצערט. **סָרְדְנוּ**, מיר האבען אפגעקערט. **עֵוִינוּ**, מיר האבען פארקרומט. **פִּשְׁעֵנוּ**, מיר האבען געזונדיגט. **צָרְדְנוּ**, מיר האבען אונטערדרוקט. **קִשְׁיֵנוּ עָרְף**, מיר זענען געווען הארט-נעקיג: **רִשְׁעֵנוּ**, מיר האבען געטוהן רשעות. **שַׁחֲתָנוּ**, מיר האבען פארדארבען. **תַּעֲבָנוּ**, מיר האבען פאראומווערדיגט. **תַּעֲוִינוּ**, מיר האבען פארבלאנזשעט. **תַּעֲתָעֵנוּ**, מיר האבען אנדערע פארבלאנזשעט:

## מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ יי א-להי וא-להי

בְּיָדְךָ, על כל החיים וְצָרְכֵי החיים שְׁנִיתָת לִי. יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ שֶׁתִּרְפָּאֵנִי רַפּוּאָה שְׁלֵמָה. וְאִם חֵס וְשְׁלוֹם אָמוֹת תִּהְיֶה מִיתְּתִי כַּפָּרָה עַל כָּל הַחַטָּאִים וְהַעֲוֹנוֹת וְהַפְּשָׁעִים שֶׁחַטָּאתִי וְשַׁעֲוִיתִי וְשִׁפְשָׁעֵתִי לְפָנֶיךָ. וְתֵן חֵלְקִי בְּגֵן עֵדֶן, וְזַכְּנִי לְעוֹלָם הַבָּא הַצָּפוֹן לְצַדִּיקִים, א-ל נָא רַפָּא נָא לִי. אֲנִי מֵאֲמִין בְּאַמוּנָה שְׁלֵמָה שְׁאֵ-לֵהִים אֲמֵת וְשִׁמוֹ אֲמֵת, וּבִשְׁלֵשָׁה עֶשֶׂר הַעֲקָרִים. וְהִנְנִי מוּחַל לְכָל אָדָם, וְהִנְנִי מְבַקֵּשׁ שְׁכוּלָם יִמְחַלוּ לִי.

אם אינו יכול לומר הנ"ל, נכון לומר את זה:

אויב דער חולה קען נישט זאגען דעם גאנצען נוסח, איז ראטאם עכ"פ צו זאגען דאס פאלגענדע:

## אִם

חֵס וְשְׁלוֹם אָמוֹת, תִּהְיֶה מִיתְּתִי כַּפָּרָה עַל כָּל עֲוֹנוֹתַי.

## אִם

טאמער חלילה שטארב איך, זאל מיין שטארבען זיין א כפרה אויף אלע מייע זינד.

## בשעה האחרונה, אם אפשר, טוב שיאמר החולה הפסוקים הללו:

אין די לעצטע שעה, אויב מעגליך, איז מסוגל צו זאגען די פאלגענדע פסוקים:

## מִי

א-ל כְּמוֹךְ נִשְׂא עוֹן וְעֹבֵר עַל פִּשְׁעֵי לְשֹׂאֵרֵית נִחַלְתּוֹ לֹא הִחִיזֵק לְעַד אִפּוֹ כִּי חִפֵּץ חֶסֶד הוּא. יָשׁוּב יִרְחַמְנוּ יִכְבֹּשׁ עֲוֹנוֹתֵינוּ וְתִשְׁלִיךְ בְּמַצְלוֹת יָם כָּל חַטָּאתָם.

## בְּיָדְךָ

אֶפְקִיד רוּחִי פְּדִיתָה אוֹתִי יי א-ל אֲמֵת.

## יְבַרְכֶךָ

יי וַיִּשְׁמְרֶךָ. יֵאָר יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחֲנֶךָ. יִשָּׂא יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לָךְ שְׁלוֹם.

## לִישׁוּעָתְךָ

קוֹיֵתִי יי.

## יי

א-ל אֲמֵת, מֹשֶׁה אֲמֵת, וְתוֹרַתוֹ אֲמֵת.

## שִׁמְעֵ

יִשְׂרָאֵל יי א-להינו יי אֲחִיד.

## בְּרוּךְ

שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

### זכות גדולה היא למי שזוכה לומר (או לחשוב) באחרונה שש תבות אלו:

עס איז א גרויסע זכות צו זאגען (אדער אפילו צו טראכטען) די ע זעקס ווערטער גלייך פאר'ן יציאת נשמה:

## בְּרוּךְ שְׁמוֹ חֵי וְקַיִם לְעוֹלָם וָעֶד.

## יש לומר מזמורי תהלים ותפלות אלו לפני החולה קודם יציאת הנשמה:

דיע קאפיטלעך און מזמורים ווערן געזאגט דורך די ארומיגע ביים חולה פאר'ן יציאת נשמה:

בשבת, אומרים מזמור זה:

אום שבת זאגט מען דאס:

## מִזְמוֹר

שִׁיר לַיּוֹם הַשַּׁבָּת. טוֹב הַלְדוֹת לִי וְלִזְמוֹר לְשִׁמְךָ עֲלֵינוּ. לַהֲגִיד בַּבֶּקֶר חֶסֶדְךָ וְאֶמְוִנְתְּךָ בְּלִילוֹת. עֲלֵי עֲשׂוֹר עֲלֵי נָבֵל עֲלֵי הַגִּיּוֹן בְּכֹנֹר. כִּי שִׁמְחֵתֵנִי יי בְּכַעֲלֶךָ בְּמַעֲשֵׂי יְדֶיךָ אֲרֹנָן. מַה גָּדֹלוּ מַעֲשֵׂיךָ יי מֵאֵד עֲמָקוֹ מִחֻשְׁבֵּתֶיךָ. אִישׁ בְּעַר לֹא יֵדַע וְכִסִּיל לֹא יִבִּין אֵת זֹאת. בְּפֶרֶחַ רִשְׁעִים כְּמוֹ עֵשֶׂב וַיִּצְיָצוּ כָּל פְּעָלֵי אֲנֹן לְהַשְׁמַדֵם עַד־עַד. וְאַתָּה מְרוֹם לַעֲלָם יי. כִּי הִנֵּה אֵיבֹרֶיךָ יי כִּי הִנֵּה אֵיבֹרֶיךָ יִאֲבְדוּ יִתְפָּרְדוּ כָּל פְּעָלֵי אֲנֹן. וְתִרְם כְּרָאִים קִרְנֵי בִלְתֵי בְשָׁמֹן רַעֲנָן. וְתַבַּט עֵינַי בְּשׁוּרֵי בְּקַמִּים עֲלֵי מְרַעִים תִּשְׁמַעְנָה אֲזַנִּי. צַדִּיק כְּתֹמֵר יִפְרַח כְּאֶרֶז בְּלִבְנוֹן יִשְׁגָּה. שְׁתוּלִים בְּבֵית יי בְּחֻצְרוֹת א-להינו יִפְרִיחוּ. עוֹד יִגְבוּן בְּשִׁיבָה דְּשָׁנִים וְרַעֲנָנִים הָיוּ. לַהֲגִיד כִּי יִשָּׂר יי צוּרֵי וְלֹא עוֹלְתָה בּוֹ.

בימות החול, מתחילים כאן (יכולים לומר תפלות אלו אפילו בשבת):

אין די וואכן פאנגט מען אן דא (דיע מזמורים ווערן געזאגט אויך אים שבת):

## נְשִׁיר

לְמַעַלּוֹת אִשָּׁא עֵינַי אֶל הַהַרִים מֵאֵין יְבֵא עֲזָרִי. עֲזָרִי מֵעַם יי עֲשֵׂה שְׁמַיִם וְאָרֶץ. אֵל יִתֵּן לְמוֹט רִגְלֶךָ אֵל יְנוּם שְׁמֶרְךָ. הִנֵּה לֹא יְנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל. יי שְׁמֶרְךָ יי צִלְךָ עַל יַד יְמִינֶךָ. יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא יִכְפֶּה וַיָּרַח בְּלַיְלָה. יי יִשְׁמְרֶךָ מִכָּל רָע יִשְׁמֹר אֵת נַפְשֶׁךָ. יי יִשְׁמֹר צִאתְךָ וּבּוֹאְךָ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.

## נְשִׁיר

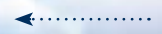
הַמַּעַלּוֹת מִמַּעַמְמָקִים קִרְאתֶיךָ יי. אֲדַנְּ-י שְׁמָעָה בְּקוֹלֵי תְהִיָּיְנָה אֲזַנֶּיךָ קִשְׁבוֹת לְקוֹל תְּחִנוּנָי. אִם עוֹנוֹת תִּשְׁמַר ג-ה אֲדַנְּ-י מִי יַעֲמֹד. כִּי עֲמָךְ הַסְּלִיחָה לְמַעַן תִּנְרָא. קוֹיֵתִי יי קוֹיֵתָה נִפְשִׁי וְלִדְבָרוֹ הוֹחֲלֵתִי. נִפְשִׁי לֹאֲדַנְּ-י מִשְׁמָרִים לְבַקֵּר שְׁמָרִים לְבַקֵּר. יַחַל יִשְׂרָאֵל אֵל יי כִּי עַם יי הַחֶסֶד וְהַרְבֵּה עֲמוֹ פְדוּת. וְהוּא יִפְדֶּה אֵת יִשְׂרָאֵל מִכָּל עוֹנוֹתָיו.

## יִשָּׁב

בְּסֵתֶר עֲלֵינוּ בְּצַל ש-די תְּלוּנָן. אִמֵּר לִי מַחְסִי וּמְצוּדָתִי א-להי אֲבַטַח בּוֹ. כִּי הוּא יִצְיָלְךָ מִפַּח יְקוּשׁ מִדְּבַר הַיּוֹת. בְּאֲבָרְתוֹ יִסָּךְ לָךְ וְתַחַת כְּנָפָיו תִּחְסֶה צִנָּה וְסַחְרָה אָמוֹתוֹ. לֹא-תִירָא מִפַּחַד לִילָה מַחֵץ עֵוִף יוֹמָם. מִדְּבַר בְּאִפְלֵ יִהְלֶךְ מִקְּטָב לְשׂוֹד צְהָרִים. יִפֹּל מִצַּדְךָ אֶלְךָ וְרַבָּה מִימִינֶךָ אֵלֶיךָ לֹא יִגַּשׁ. רַק בְּעֵינֶיךָ תִּבְיֵט וְשִׁלְמַת רִשְׁעִים תִּרְאֶה. כִּי אַתָּה יי מַחְסִי עֲלֵינוּ שְׁמַת מְעוּךָ. לֹא תִאֲנָה אֵלֶיךָ רָעָה וְנִגַּע לֹא יִקְרַב בְּאֵהָלְךָ. כִּי מִלְּאֲכִיו יִצְוָה לָךְ לְשִׁמְרֶךָ בְּכָל דְרָכֶיךָ. עַל כִּפַּיִם יִשְׂאוּנֶךָ פֶּן תִּגָּף בְּאֲבָן רִגְלֶךָ. עַל שַׁחַל וְפָתָן תִּדְרֹךְ תִּרְמַס כְּפִיר וְתִגְיוֹ. כִּי בִי חִשַׁק וְאִפְלָטְהוּ אֲשַׁגְּבֶהוּ כִּי יֵדַע שְׁמִי. יִקְרָאֵנִי וְאֲעֲנֶהוּ עֲמוֹ אֲנֹכִי בְּצָרָה אֲחַלְצֶהוּ וְאֲכַבְּדֶהוּ. אֲרַךְ יָמִים אֲשַׁבֵּיעֶהוּ וְאֶרְאֶהוּ בִישׁוּעָתִי.

## יִגְדֵל

א-להים חֵי וַיִּשְׁתַּבַּח, נִמְצָא, וְאִין עַת אֵל מְצִיאֹתוֹ. אֲחִיד וְאִין יְחִיד כִּיחֻדוֹ, נְעֲלָם, וְגַם אִין סוּף לְאֲחֻדוֹתוֹ. אִין לוֹ דְמוּת הַגּוּף וְאִינוּ גוּף, לֹא נַעֲרוֹךְ אֵלָיו קִדְשָׁתוֹ. קִדְמוֹן לְכָל דְבַר אֲשֶׁר נִבְרָא, רֵאשׁוֹן וְאִין רֵאשִׁית לְרֵאשִׁיתוֹ. הֵנוּ אֲדוֹן עוֹלָם לְכָל נוֹצֵר, יוֹרֵה גְדֻלְתוֹ וּמְלִכוּתוֹ. שִׁפְעֵ נְבוּאָתוֹ נִתְנוּ, אֵל אֲנִשִּׁי סִגְלָתוֹ וְתִפְאָרְתוֹ. לֹא קָם בְּיִשְׂרָאֵל כְּמוֹשָׁה עוֹד, נְבִיא וּמְבִיט אֵת תְּמוּנָתוֹ. תּוֹרַת אֲמֵת נָתַן לְעַמּוֹ א-ל, עַל יַד נְבִיאָו נֶאֱמַן בֵּיתוֹ. לֹא יַחֲלִיף הָא-ל וְלֹא יִמִּיר דָּתוֹ, לְעוֹלָמִים, לְיוֹלְתוֹ. צוּפָה יוֹדֵעַ סִתְרֵינוּ, מְבִיט לְסוּף דְבַר בְּקִדְמָתוֹ. גּוֹמֵל לְאִישׁ חֶסֶד כְּמַפְעֵלוֹ, נוֹתֵן לְרִשָּׁע רָע כְּרִשְׁעָתוֹ. יִשְׁלַח לְקֶץ הַיָּמִין מְשִׁיחָנוּ, לְפָדוֹת מַחְפֵי קֶץ שׁוּעָתוֹ. מֵתִים יַחֲיֶה א-ל בְּרַב חֶסֶדוֹ, בְּרוּךְ עַד־עַד שֵׁם תְּהִלָּתוֹ.



יש לומר מזמורי תהלים ותפלות אלו לפני החולה קודם יציאת הנשמה:  
 דיע קאפיטלעך און מזמורים ווערן געזאגט דורך די ארומיגע ביים חולה פאר'ן יציאת נשמה:

לאחר יציאת הנשמה אומרים:  
 נאך דער יציאת נשמה זאגט מען:

**אָדוֹן** עולם אשר מלך, בטָרם כל יציר נברא. לעת נעשה בחפצו כל, אזי מלך שמו נקרא. ואחרי ככלות הכל, לבדו ימלוך נורא. והוא הנה, והוא הנה, והוא יהיה, בתפארה. והוא אחד ואין שני, להמשיל לו להחבירה. בלי ראשית בלי תכלית, ולו העז והמשרה. והוא אלי וחי גאלי, וצור חבלי בעת צרה. והוא נסי ומנוס לי, מנת כוסי ביום אקרא. בגדו אפקיד רוחי, בעת אישן ואעירה. ועם רוחי גוייתי, יי לי ולא אירא.

**אָנָּה** בקח גדלת ימינך, תתיר צרורה. קבל רנת עמך, שגבנו, טהרנו, נורא. נא גבור, דורשי יחודך, כבבת שמרם. ברכם, טהרם, רחמם, צדקתך תמיד גמלם. חסין קדוש, ברוב טובך, נהל עדתך. יחיד גאה, לעמך פנה, זוכרי קדשתך. שועתנו קבל, ושמע צעקתנו, יודע תעלמות. ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד.

**עַל** כו נקוה לך יי א-להינו, לראות מהרה בתפארת עזך, להעביר גלולים מן הארץ, והאלילים כרות יכרתו, לתקן עולם במלכות שדי, וכל בני בשר יקראו בשמך, להפנות אליך כל רשעי ארץ. יכירו וידעו כל יושבי תבל, כי לך תכרע כל ברך, תשבע כל לשון. לפניך יי א-להינו יכרעו ויפלו, ולכבוד שמך יקר יתנו, ויקבלו כלם את עול מלכותך, ותמלך עליהם מהרה לעולם ועד. כי המלכות שלך היא, ולעולמי עד תמלוך בכבוד, כפתוב בתורתך, יי מלך לעולם ועד. ונאמר, והיה יי למלך על כל הארץ, ביום ההוא יהיה יי אחד, ושמו אחד.

מדקדקין לומר לפני החולה "שמע ישראל" ברגע של יציאת הנשמה:  
 דער "שמע ישראל" זאל מען מדקדק זיין צו זאגען אין די רגע פון יציאת נשמה:

פעם א':  
 איין מאהל: **שְׁמַע** יִשְׂרָאֵל יי א-להינו יי אחד.

ג' פעמים:  
 דריי מאהל: **בְּרוּךְ** שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

ז' פעמים:  
 זיבען מאהל: **יְיָ** הוּא הָאֱ-לֹהִים.

פעם א':  
 איין מאהל: **יְיָ** מֶלֶךְ, יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ מֶלֶךְ לְעֵלָם וָעֶד.

אין לומר פסוקים אלו בשבת:  
 דאס פאלגענדע ווערט נישט געזאגט אום שבת:

**יְיָ** נָתַן וַיְיָ לָקַח יְהִי שֵׁם יְיָ  
**ד**: מְבָרַךְ. הַצּוּר תָּמִים פִּעְלוֹ  
 כי כל דרכיו משפט א-ל אמונה  
 ואין עול צדיק וישר הוא. והלך  
 לפניך צדקך כבוד יי גאספך.  
 תשקב בשלום ותישן בשלום  
 עד לבא מנחם משמיע שלום.

**יְיָ** דער באשעפער האט געגעבן און דער  
**ד**: באשעפער האט צוגענומען, געבענטשט  
 זאל זיין דער נאמען פון באשעפער אויף אייביג.  
 דער פעלזונשטיין, גאנץ איז זיין ווירקונג, א ג-ט  
 פון אמות אהן קיין פעלער, גערעכטעט און  
 גלאט איז ער. און עס זאל פאראויס גיין פאר  
 דיר דיין גערעכעטיגקייט, דער כבוד פון  
 באשעפער זאל דיך אויפנעמען. זאלסטו  
 רוהען בשלום און שלאפען בשלום ביז עס  
 וועט קומען דער טרייסטער וואס וועט  
 לאזען הערן שלום.

© ALL RIGHTS RESERVED

לְיַמּוּד מִשְׁנֵיזוֹת  
 אֲמִירַת קִדְיִשׁ  
 לְעִילּוֹי נְשִׁמַּת  
 הַנְּפֻטְרִים



**דְּעַר** אויסגאבע איז צוגעשטעלט  
 לטובת הציבור דורך די "חברה  
 לומדי משנה", א מוסד וואס שטעלט  
 צו לימוד משניות, קדיש און אנדערע  
 לימודים לזכות ולטובת הנפטרים.  
 רופט צו קאמיסירען א תלמיד חכם וואס  
 זאל לערנען אדער מסיים זיין פאר אייך  
 ששה סדרי משנה, ש"ס בבלי וכדומה, פאר  
 א שלושים, יאהרצייט, כלות השבעה אדער ביי  
 סיי וואס פאר א מאורע.  
 בהמלצת הרבנים הגאונים שליט"א.

נדפס לזכר ולעילוי נשמת מרת פרידא ראכל בת ר' ישראל ע"ה

ChevrahLomdeiMishnah.org ☎ 732.364.7029

# לְעִצְמֵעַ תְּפִילּוֹת

פֶּאָרְזֵן יוֹם  
 הַפְּקוּדָה  
 בַּבּוֹא מִדַּעַד  
 לְכָל חַי

מיט תחינות  
 ובקשות  
 איבערגעזעצט  
 אויף אידיש

- ☉ תפילות אין תחנונים פאר דעם נפטר צו זאגן אין די לעצטע שעות
- ☉ פרקי תהלים, פסוקים און פזמונים פאר די נוכחים ביי יציאת נשמה

אויסגעשטעלט על פי  
 ספר "גשר החיים" פרקים א-ג  
 נדפס בפקוח  
 הרה"ג ר' יעקב אפרים הכהן  
 פארכהיימער שליט"א  
 מו"ץ בק"ק לעיקוואד יצ"ו

נא לשמור על קדושת הגליון

די בלעטער ערהאלטען אין זיך שמות הקדושים. ביטע באהאנדלען מיט א פאסיגען כבוד.